

CONTENTS

<i>Acknowledgments</i>	vii
<i>Introduction</i>	xiii
ALASKA, YUKON, AND THE SUBARCTIC	1
Two Stories from Tikig̃aq [Iñupiaq] <i>Tom Lowenstein and Tukummiq</i>	3
Mary Kokrak: Five Brothers and Their Younger Sister [Yupik] <i>Anthony C. Woodbury and Leo Moses</i>	15
Two Tellings of the Story of Uterneq: "The Woman Who Returned from the Dead" [Yupik] <i>Phyllis Morrow and Elsie Mather</i>	37
The Boy Who Went to Live with the Seals [Yupik] <i>Ann Fienup-Riordan and Marie Meade</i>	57
"The Moon's Sister" and "Song of the Atkan Aleuts" [Aleut] <i>Knut Bergsland</i>	75
The One Who Kicked His Grandmother's Head Along [Koyukon] <i>Eliza Jones and Catherine Attla</i>	82
"Raven" and "Fog Woman" [Dena'ina] <i>Antone Evan and Jane McGary</i>	92
Six Selections from Peter Kalifornsky's <i>A Dena'ina Legacy</i> [Dena'ina] <i>James Kari</i>	110
The Girl Who Married the Bear [Tagish/Tlingit] <i>Catharine McClellan, Maria Johns, and Dora Austin Wedge</i>	124
How the World Began [Tagish/Tlingit] <i>Julie Cruikshank and Angela Sidney</i>	138

Contents

“Glacier Bay History” told by Amy Marvin and “Speech for the Removal of Grief” delivered by Jessie Dalton [Tlingit] <i>Nora Marks Dauenhauer and Richard Dauenhauer</i>	151
Dunne-za Stories [Dunne-za] <i>Robin Ridington</i>	176
Mistacayawāsis, Big Belly Child [Rock Cree] <i>Robert Brightman, Angelique Linklater, and Henry Linklater</i>	190
Wolverine: An Innu Trickster [Innu] <i>Lawrence Millman</i>	208
THE NORTH PACIFIC COAST	223
John Sky’s “One They Gave Away” [Haida] <i>Robert Bringhurst</i>	225
Night Hunter and Day Hunter [Kwakiutl] <i>Judith Berman</i>	250
The Sun’s Myth [Kathlamet Chinook] <i>Dell Hymes</i>	273
Coyote, Master of Death, True to Life [Kalapuya] <i>Dell Hymes</i>	286
Seal and Her Younger Brother Lived There [Clackamas Chinook] <i>Dell Hymes</i>	307
GREAT BASIN AND PLATEAU	311
Hilda Austin’s Telling of “Q’wíq’w’á’q’w’ə̀ł’t: A Traditional Nie?képmx Legend” [Thompson River Salish] <i>Steven M. Egesdal and M. Terry Thompson</i>	313
Blue Jay and His Brother-in-Law Wolf [Colville] <i>Anthony Mattina</i>	332
Fish Hawk’s Raid Against the Sioux [Cayuse/Nez Perce] <i>Jarold Ramsey</i>	346
Poetry Songs of the Shoshone Ghost Dance [Wind River Shoshone] <i>Judith Vander</i>	357

Contents

THE PLAINS	375
Three Skiri Pawnee Stories [Skiri Pawnee]	377
<i>Douglas Parks</i>	
Two Roads to Leadership: Grandmother's Boy and Last-Born Brother [Lakota]	403
<i>Julian Rice</i>	
Wilderness Mentors [Lakota]	423
<i>Elaine A. Jahner</i>	
Wakinyan and Wakinyan Wicaktepi [Lakota]	432
<i>Calvin W. Fast Wolf</i>	
 THE EASTERN WOODLANDS	 441
Nanabush Stories from the Ojibwe [Ojibwe]	443
<i>Ridie Wilson Ghezzi</i>	
Two Tuscarora Legends [Tuscarora]	464
<i>Blair A. Rudes</i>	
The Iroquoian Thanksgiving Address [Cayuga]	476
<i>Michael K. Foster</i>	
Tales of the Delaware Trickster [Delaware]	489
<i>John Bierhorst</i>	
The Indian Devil, Mischief-Maker [Passamaquoddy]	503
<i>David A. Francis and Robert M. Leavitt</i>	
 THE SOUTHWEST AND SOUTHEAST	 519
Running the Deer [Yaqui]	521
<i>Larry Evers and Felipe S. Molina</i>	
Pima Oriole Songs [Pima]	541
<i>Donald Bahr and Vincent Joseph</i>	
Ethnopoetic Retranslation of a Zuni Ritual Song Sequence [Zuni]	564
<i>M. Jane Young</i>	
Because He Made Marks on Paper, the Soldiers Came [Zuni]	580
<i>Dennis Tedlock</i>	
Coyote, Skunk, and the Prairie Dogs [Navajo]	590
<i>Barre Toelken</i>	
Mą'ii Jooldloshí Hane': Stories About Coyote, the One Who Trots [Navajo]	601
<i>To'dich'ti'nii Binalí Biye' (Timothy Benally Sr.)</i>	

Contents

Singing up the Mountain [Navajo] <i>Paul G. Zolbrod</i>	614
Enemy Slayer's Horse Song [Navajo] <i>David P. McAllester</i>	624
Joseph Hoffman's "The Birth of He Triumphs Over Evils": A Western Apache Origin Story [Western Apache] <i>Keith H. Basso and Nashley Tessay Sr.</i>	636
The Boy Who Went in Search of His Father [Hopi] <i>Ekkehart Malotki</i>	657
Two Hopi Songpoems [Hopi] <i>David Leedom Shaul</i>	679
The Farewell Song [Havasupai] <i>Leanne Hinton</i>	690
Two Koasati Traditional Narratives [Koasati] <i>Geoffrey Kimball</i>	704
CALIFORNIA	715
Two Stories from the Yana [Northern and Central Yana] <i>Herbert W. Luthin</i>	717
Silver-Gray Fox Creates Another World [Atsugewi] <i>Darryl Babe Wilson</i>	737
Two Maidu Myths [Maidu] <i>William Shipley</i>	749
Myth, Music, and Magic: Nettie Reuben's Karuk Love Medicine [Karuk] <i>William Bright</i>	764
<i>Suggested Reading</i>	773
<i>Contributors</i>	785
<i>Index</i>	793